






















































	FEP Entwurf 07.06.2024	FEP draft 07.06.2024	FEP udkast 07.06.2024	FEP utkast 07.06.2024
	Bezeichnung Kartenlegenden	Translation of map legends	Vertaling van kaartlegendes	Kartaselostusten käännökset
	Flächenentwicklungsplan (FEP) für die deutsche Nord- und Ostsee – Kartenteil Nordsee/Kartenteil Ostsee	Site Development Plan (SDP) for the German North Sea and Baltic Sea - North Sea map section/ Baltic Sea map section	Gebiedsontwikkelingsplan voor de Duitse Noordzee en Oostzee - Kaartgedeelte Noordzee/Kaartgedeelte Oostzee	Saksan Pohjanmeren ja Itämeren aluekehityssuunnitelmaksi - Pohjanmeren kartta-alue / Itämeren kartta-alue
	<b>Deutsch</b>	<b>English</b>	<b>Nederlands</b>	<b>Suomalainen</b>
	<b>Festlegung</b>	<b>Designation</b>	<b>Bepaling</b>	<b>Määrittäminen</b>
	Gebiet	Area	Gebied	Alue
	Mögliches Erweiterungsgebiet westlich der SN10	Possible expansion area west of SN10	Mogelijk uitbreidingsgebied ten westen van SN10	Mahdollinen laajennusalue SN10 länsipuolella
	Erweiterungsgebiet in Erwägung (SN17)	Expansion area under consideration (SN17)	Uitbreidingsgebied in overweging (SN17)	Tarkasteltavana oleva laajennusalue (SN17)
	Fläche	Site	Gebied	Alue
	Fläche in einem vorherigen FEP festgelegt	Site designated in a previous SDP	Gebied gedefinieerd in een eerder FEP	Aiemmassa FEP:ssä määritelty alue
	Beschleunigungsfläche	Acceleration site	Versnellingsoppervlak	Kiihdytyspinta
	Konverterplattform	Converter platform	Omvormer platform	Muuntimen alusta
	Umspannplattform	Transformer platform	Transformator platform	Muuntaja-alusta
	Gleichstrom- Seekabelsystem	DC cable	Gelijkstroom onderzeese kabelsysteem	Tasavirtainen merenalainen kaapelijärjestelmä
	Drehstrom- Seeabelsystem	AC cable	Driefasig zeekabelsysteem	Kolmivaiheinen merikaapelijärjestelmä
	Grenzüberschreitendes Seekabelsystem	Cross-border submarine cable (interconnector)	Grensoverschrijdend onderzees kabelstelsel	Rajat ylittävä merenalainen kaapelijärjestelmä
	Verbindung untereinander	Cross connection between converter/ transformer platforms	Verbinding onder elkaar	Yhteys toisiinsa
	Übergabebereich für Verbindungen untereinander	Transfer point for interconnection	Overdrachtsgebied voor verbindingen met elkaar	Siirtoalue keskinäisiä yhteyksiä varten
	Grenzkorridor	Gate	Grenscorridor	Rajakäytävä
	Sonstiger Energiegewinnungs- bereich	Area for other forms of energy generation	Andere energiesector	Muu energiantuotantoala
	Fläche zentral voruntersucht	Site centrally pre- surveyed	Gebied centraal vooraf gescreend	Keskitetysti esiseulottu alue
	Fläche nicht zentral voruntersucht	Site not centrally pre- surveyed	Gebied dat niet centraal vooraf is onderzocht	Alue, jota ei ole tutkittu keskitetysti
	Fläche zentral voruntersucht	Site centrally pre- surveyed from FEP 2023	Gebied centraal vooraf gescreend van FEP 2023	Keskitetysti esiseulottu alue

	aus FEP 2023			FEP 2023
	Fläche nicht zentral voruntersucht aus FEP 2023	Site not centrally pre-surveyed from FEP 2023	Gebied dat niet centraal vooraf is onderzocht van FEP 2023	Alue, jota ei ole tutkittu keskitetysti FEP 2023
	<b>Festlegung in Prüfung</b>	<b>Designation under review</b>	<b>Bepaling in onderzoek</b>	<b>Tarkasteltavana oleva määrittys</b>
	Gebiet in Prüfung	Area under review	Gebied dat wordt onderzocht	Tarkasteltava alue
	Gebiet für Nachnutzung in Prüfung	Area under review for subsequent use	Gebied voor nagebruik wordt herzien	Jälkikäyttöön tarkoitettu alue tarkastelun kohteena
	Fläche in Prüfung	Site under review	Gebied dat wordt onderzocht	Tarkasteltava alue
	<b>nachrichtliche Darstellung</b>	<b>Informational presentation</b>	<b>informatieve presentatie</b>	<b>informatiivinen esitys</b>
	Beschleunigungsfläche nach §8a WindSeeG	Acceleration site according to §8a WindSeeG	Versnellingsgebied volgens §8a WindSeeG	Kiihdytysalue 8 a §:n mukaisesti WindSeeG
	Offshore-Windpark, der vrs. 2025 in Betrieb ist	Offshore wind farm that will most likely be in operation by 2025	Offshore-windmolenparken in bedrijf v.o. 2025	Toiminnassa olevat merituulipuistot odotettu 2025
	Plattform, die vrs. 2025 in Betrieb ist	Platform that will most likely be in operation by 2025	Platforms in bedrijf v.o.f. 2025	Käytössä olevat alustat vuoteen 2025 mennessä
	Stromkabel, das vrs. 2025 in Betrieb ist	<del>C</del> Subsea cable that will most likely be in operation by 2025	Stroomkabels in bedrijf v.o. 2025	Käytössä olevat virtajohdot odotettu 2025
	bisheriger Trassenverlauf Gleichstrom-Seekabelsystem	Previous route DC cable	Vorige route van gelijkstroom onderzees kabelsysteem	Tasavirran merikaapelijärjestelmän edellinen reitti
	Überlagerungsbereiche FiN1 und FEP Flächen	Overlapping areas FiN1 and SDP sites	Overlappende gebieden FiN1 en FEP-gebieden	Päällekkäiset alueet FiN1- ja FEP-alueet
	Fehmarnbeltquerung	Fehmarnbelt crossing	Kruising Fehmarnbelt	Fehmarnbeltin ylitys
	Reede der Schifffahrt	Roadstead for shipping	Roadstead voor verzending	Roadstead merenkulkua varten
	Naturschutzgebiet AWZ	Nature conservation areas in the exclusive economic zone (EEZ)	Natuurbeschermingsgebieden in de exclusieve economische zone	Luonnonsuojelualueet talousvyöhykkeellä
	Natura2000-Gebiete - Vogelschutz	Natura2000 areas - Bird protection	Natura 2000-gebieden	Natura2000-alueet
	Natura2000-Gebiete – Flora, Fauna, Habitat	Natura2000 areas - Fauna, Flora, Habitat		
	<b>Korridorvarianten für Wasserstoffrohrleitung</b>	<b>Corridor variants for hydrogen pipeline</b>	<b>Corridorvarianten voor waterstofpijpleiding</b>	<b>Vetyputken käytävävaihtoehdot</b>
	Variante in Richtung Grenzkorridor N-I	Variant in the direction of Gate N-I	Variant in de richting van de grenscorridor N-I	Rajakäytävän N-I suuntainen muunnos
	Variante in Richtung Grenzkorridor N-III	Variant in the direction of Gate N-III	Variant in de richting van de grenscorridor N-III	Rajakäytävän N-III suuntainen muunnos
	<b>Infrastrukturgebieteplan</b>	<b>Infrastructure area plan</b>	<b>Gebiedsplan infrastructuur</b>	<b>Infrastruktuurin aluesuunnitelma</b>
	Infrastrukturgebiet	Infrastructure area	Infrastructuurgebied	Infrastruktuurin alue
	<b>Grenzen</b>	<b>Borders</b>	<b>Grenzen</b>	<b>Rajat</b>
	Küstenmeer	Territorial waters	Kustzee	Rannikkomeri

	Festlandsockel/ AWZ	Continental Shelf / EEZ	Continentaal plat/ EEZ	Mannerjalusta/ talousvyöhyke
	<p>Nordansteuerung bzw. Außenreede der Häfen Stettin und Swinemünde</p> <p>* Dieser Bereich ist vom Flächenentwicklungsplan wegen widersprechender Rechtsauffassungen nicht erfasst. Nach deutscher Ansicht handelt es sich um einen Teil der deutschen ausschließlichen Wirtschaftszone, wobei hieraus im Verhältnis zu Polen keine Rechte und Pflichten geltend gemacht werden. Nach polnischer Ansicht ist dieser Bereich Teil des polnischen Küstenmeeres.</p>	<p>Approach from north or outer roads for the ports of Stettin and Swinemünde</p> <p>*This sector is not included in the Site Development Plan due to conflicting legal opinions. According to German opinion, this is part of the German exclusive economic zone and hence no rights or obligations are invoked in relation to Poland. According to Polish opinion, this area is part of Polish territorial waters.</p>	<p>Noordelijke invalsweg of buitenwaartse route van de havens van Szczecin en Swinoujście</p> <p>* Dit gebied valt niet onder het ontwikkelingsplan voor het gebied wegens tegenstrijdige juridische adviezen. Volgens de Duitse opvatting maakt het deel uit van de Duitse exclusieve economische zone, waaruit geen rechten en verplichtingen voortvloeien ten opzichte van Polen. Volgens de Poolse opvatting maakt dit gebied deel uit van de Poolse territoriale zee.</p>	<p>Szczecin ja Swinoujscien satamien pohjoinen lähestymisreitti tai ulkoreitti.</p> <p>* Tämä alue ei kuulu alueen kehittämissuunnitelmaan ristiriitaisten oikeudellisten lausuntojen vuoksi. Saksan näkemyksen mukaan se on osa Saksan yksinomaista talousvyöhykettä, jolloin siitä ei aiheudu mitään oikeuksia ja velvollisuuksia Puolaan nähden. Puolan näkemyksen mukaan tämä alue on osa Puolan aluemerta.</p>
	<b>Festlegung im Küstenmeer</b>	<b>Rule in the territorial waters</b>	<b>Bepaling in de territoriale zee</b>	<b>Määrittäminen aluemerellä</b>
	Gebiet	Area	Gebied	Alue
	Testfeld	Test site	Testveld	Testikenttä
	<b>FEP Zonen</b>	<b>Site Development Plan zones</b>	<b>Gebiedsontwikkelingsplan zones</b>	<b>Saksan aluekehityssuunnitelma-alueet</b>
	Zone 1	Zone 1	Zone 1	Vyöhyke 1
	Zone 2	Zone 2	Zone 2	Vyöhyke 2
	Zone 3	Zone 3	Zone 3	Vyöhyke 3
	Zone 4	Zone 4	Zone 4	Vyöhyke 4
	Zone 5	Zone 5	Zone 5	Vyöhyke 5
	<b>Untersuchungsrahmen zum FEP</b>	<b>Investigation framework for the FEP</b>	<b>Onderzoekskader voor het FEP</b>	<b>Tutkimusalue Thünen-instituutti</b>
	Raum, für den der FEP Festlegungen trifft	Spatial area where the FEP takes determinations	Ruimte waarvoor de FEP determinaties stelt	Alue, jolla FEP tekee määrittämiä
	Naturschutzgebiete AWZ	Nature conservation areas in the exclusive economic zone	Natuurbeschermingsgebieden in de exclusieve economische zone	Luonnonsuojelualueet talousvyöhykkeellä
	<b>Festlegung ROP 2021</b>	<b>Designation Maritime spatial plan 2021</b>	<b>Bepaling Maritiem ruimtelijk plan 2021</b>	<b>Määrittäminen Merten aluesuunnitelma 2021</b>
	<b>Schifffahrt</b>	<b>Shipping</b>	<b>Verzending</b>	<b>Toimitus</b>
	Vorranggebiet	Priority area	Prioritair gebied	Ensisijainen alue
	Befristetes Vorranggebiet	Temporary priority area	Tijdelijk prioritair gebied	Väliaikainen ensisijainen alue

	Befristetes Vorbehaltsgebiet	Temporary reserved area	Tijdelijk gereserveerd gebied	Väliaikainen varattu alue
	<b>Windenergie</b>	<b>Wind energy</b>	<b>Windenergie</b>	<b>Tuulienergia</b>
	Vorranggebiet	Priority area	Prioritair gebied	Ensisijainen alue
	Vorbehaltsgebiet	Reserved area	Gereserveerde zone	Varattu alue
	Bedingtes Vorranggebiet	Conditional priority area	Voorwaardelijk prioritair gebied	Ehdollinen ensisijainen alue
	Bedingtes Vorbehaltsgebiet	Conditional reserved area	Voorwaardelijk gereserveerd gebied	Ehdollisesti varattu alue
	<b>Leitungen</b>	<b>Lines</b>	<b>Lijnen</b>	<b>Rivit</b>
	Vorbehaltsgebiet	Reserved area	Gereserveerde zone	Varattu alue
	Grenzkorridor	Border corridor	Grenscorridor	Rajakäytävä
	<b>Rohstoffgewinnung</b>	<b>Raw material extraction</b>	<b>Winning van grondstoffen</b>	<b>Raaka-aineiden louhinta</b>
	Vorbehaltsgebiet Kohlenwasserstoffe	Reserved area hydrocarbons	Voorbehouden gebied koolwaterstoffen	Varattu alue hiilivedyt
	Vorbehaltsgebiet Sand- und Kiesabbau	Reserved area for sand and gravel extraction	Voorbehouden gebied voor zand- en grindwinning	Hiekan- ja soranottoon varattu alue
	<b>Fischerei</b>	<b>Fishing</b>	<b>Vissen</b>	<b>Kalastus</b>
	Vorbehaltsgebiet Kaisergranat	Norway lobster reserved area	Voorbehouden gebied voor langoustines	Keisarihummerin varattu alue
	<b>Forschung</b>	<b>Research</b>	<b>Onderzoek</b>	<b>Tutkimus</b>
	Vorbehaltsgebiet	Reserved area	Gereserveerde zone	Varattu alue
	<b>Verteidigung</b>	<b>Defence</b>	<b>Defensie</b>	<b>Puolustus</b>
	Vorbehaltsgebiet	Reserved area	Gereserveerde zone	Varattu alue
	<b>Schutz &amp; Verbesserung der Meeresumwelt</b>	<b>Protection &amp; enhancement of the marine environment</b>	<b>Bescherming en verbetering van het mariene milieu</b>	<b>Meriympäristön suojele ja parantaminen</b>
	Vorranggebiet Naturschutz	Priority area for nature conservation	Prioritair gebied voor natuurbehoud	Luonnonsuojelun kannalta ensisijainen alue
	Vorranggebiet Seetaucher	Priority area loons	Prioritair gebied leeuwen	Ensisijainen alue kuikka
	Vorbehaltsgebiet Seetaucher	Reserved area loons	Gereserveerde zone leeuwen	Varattu alue
	Vorbehaltsgebiet Schweinswale (Mai bis August)	Harbour porpoise reserve (May to August)	Reservaat voor bruinvissen (mei tot augustus)	pyöriäisten suojelualue (touko-elokuu)
	Ausschluss von Anlagen über der Wasseroberfläche (befristet)	Exclusion of installations above the water surface (temporary)	Uitsluiting van installaties boven het wateroppervlak (tijdelijk)	Veden pinnan yläpuolella olevien laitosten sulkeminen pois (väliaikainen)
	Vogelzugkorridor	Bird migration corridor	Vogeltrekcorridor	Lintujen muuttoväylä

